

Rúbrica de Resultados Bíblicos para Medir el Impacto de la Traducción de las Escrituras

Las Escrituras mismas declaran lo que hace la Palabra de Dios y cómo cambia las vidas. Cada versículo que sigue dice algo acerca del resultado de estar expuesto a la Palabra de Dios. Considere las preguntas relacionadas con las referencias bíblicas y busque respuestas de la comunidad local.

Resultado: La Biblia es útil para la doctrina. (2 Timoteo 3:16).

Medida(s): ¿Ha usado la iglesia las Escrituras traducidas para la enseñanza?

¿Cómo está la iglesia usando lo que se tradujo para enseñar?

¿Qué se enseñó?

¿Cuál fue el resultado de esa enseñanza?

Resultado: La Biblia es instrucción que imparte esperanza. (Romanos 15:4; Salmo 119:81).

Medida: ¿Cómo han inspirado esperanza estas Escrituras traducidas en la gente, tanto en la

Resultado: La Biblia logra el Propósito de Dios (Isaías 55:11; Josué 1:7-9).

Medidas: ¿Cómo definiría la iglesia el propósito de Dios (mini-rúbrica)?

¿Cómo ha visto la iglesia que el propósito de Dios se ha hecho realidad como resultado de las Escrituras recién traducidas?

Resultado: La Biblia aumenta la fe. (Romanos 10:17).

Medida: ¿Han visto ustedes un aumento en la fe de la iglesia desde que han tenido las Escrituras?

¿Cómo ha aumentado la fe en su iglesia/comunidad como resultado de las Escrituras?

Resultado: La Biblia discierne el corazón. (Hebreos 4:12-14).

Medida: ¿Han visto ustedes crecer el discernimiento en la gente que tiene las Escrituras?

¿Cuál ha sido el resultado?

Resultado: La Biblia provee salud. Proverbios 4:20-23).

Medida: ¿Han visto ustedes un aumento en la sanidad (emocional, espiritual, de situaciones de salud) desde que las Escrituras han sido traducidas? ¿Pueden dar ejemplos?

Resultado: La Biblia restaura el alma. (Salmo 19:7-11).

Medida: ¿Qué piensan ustedes que significa tener el alma avivada?

¿Han visto algunos indicios de avivamiento en la comunidad o en los individuos?

¿Cuáles son algunos ejemplos de personas haber tenido sus almas avivadas como resultado de las Escrituras?

Resultado: La Biblia da discernamiento del bien y del mal. (Hebreos 5:14).

Medida: ¿Han visto ustedes un aumento en el entendimiento de lo que es el bien y el mal desde que las Escrituras han sido traducidas?

¿Cuáles son algunos cambios en las actividades que ustedes hayan observado como resultado de la influencia bíblica?

Resultado: La Biblia habla la verdad. (Juan 14: 6; 17:17).

Medida: ¿Ha habido un aumento en el testificar acerca de Jesús?

¿Han visto ustedes que la Biblia haya sido usada para establecer una norma en cuanto a la verdad?

Resultado: La Biblia es el medio de entender la salvación. (Hechos 8:35; Romanos 10:17;).

Medida: ¿Han visto aumentar el número de profesiones de fe?

¿Cuántas profesiones de fe han ocurrido basadas en la influencia de las Escrituras?

Resultado: La Biblia provee crecimiento espiritual. (2 Timoteo 3: 14-17).

Medida: ¿Han visto ustedes crecimiento espiritual en los individuos, las iglesias o comunidades desde que las Escrituras han sido llevadas a ellos?

¿Qué evidencia han visto ustedes de crecimiento espiritual como resultado de las Escrituras traducidas?